

第45回
世界情報社会・電気通信日のつどい

**45th Celebration of
World Telecommunication and
Information Society Day**

平成25年5月17日（金）

京王プラザホテル

Friday, 17 May 2013

KEIO PLAZA HOTEL

主催

一般財団法人日本ITU協会

Organized by

The ITU Association of Japan

後援

総務省

一般社団法人電波産業会

一般社団法人情報通信技術委員会

Under auspices of

Ministry of Internal Affairs and Communications

Association of Radio Industries and Businesses

The Telecommunication Technology Committee

- 情報通信月間参加行事 -

- Participating in Info-Communications Promotion Month -

第45回 世界情報社会・電気通信日のつどい 記念式典次第

●式典（5階「コンコードボールルーム」 15時～：日英同時通訳）

◇ご挨拶 一般財団法人日本ITU協会理事長 鈴木 康雄

◇来賓ご祝辞 総務省 副大臣 柴山 昌彦 様
外務省 国際協力局 地球規模課題担当 参事官 NGO担当大使 南 博 様

◇総務大臣賞・ITU協会賞贈呈式

・選考経過報告 日本ITU協会賞選考委員長 安田 浩 様

・総務大臣賞贈呈 総務省 副大臣 柴山 昌彦 様

・受賞者挨拶 津川 清一 様

・ITU協会賞特別賞贈呈 一般財団法人日本ITU協会理事長 鈴木 康雄

・受賞者挨拶 渡辺 利夫 様

・ITU協会賞功績賞・国際協力賞・国際活動奨励賞贈呈

一般財団法人日本ITU協会理事長 鈴木 康雄

◇記念講演（16時10分～）

「米国に見るICTの新時代 –モバイル・クラウド・コンバージェンス–」

在米ITジャーナリスト 小池 良次 様

●懇親会（5階「エミネンスホール」 17時20分～）

PROGRAM

45th Celebration of World Telecommunication and Information Society Day

Friday, 17 May 2013

KEIO PLAZA HOTEL

1. Ceremony in Concord Ballroom (5th Floor)

15:00

Opening address: Mr. Yasuo SUZUKI, President of the ITU Association of Japan

Addresses by honorable guests:

Mr. Masahiko SHIBAYAMA, State Secretary for Internal Affairs and Communications
Ministry of Internal Affairs and Communications

Mr. Hiroshi MINAMI, Deputy Director-General for Global Issues
Ambassador for Civil Society
Ministry of Foreign Affairs

Report by Chairman of Selection Board:

Mr. Hiroshi YASUDA

MIC Minister's Award:

Presentation by **Mr. Masahiko SHIBAYAMA**

Winner's address by **Mr. Seiichi TSUGAWA**

ITU-AJ Awards:

Presentation by **Mr. Yasuo SUZUKI**

Address by **Mr. Toshio WATANABE** representing all award winners

16:10

Lecture by Mr. Ryoji KOIKE, Freelance IT Journalist

New ICT era has come in US? Let's think about "Mobile Cloud Convergence"

2. Reception in EMINENCE HALL (5th Floor)

17:20 **Opening**

19:00 **Closing**

受賞者功績概要

(ご所属はご推薦時のものです。)

【総務大臣賞】

津川 清一

KDDI株式会社

技術開発本部 標準化推進室標準戦略グループ

ITUの電気通信標準化部門第3研究委員会 (SG3) の関連勧告の作成・改訂作業をはじめ、ITUにおける料金及び計算原則に関する活動の中心的役割を果たしてきた。2005年から2012年までの8年間、SG3の副議長としてITUに貢献し、特に2012年は、SG3 WP2の議長として国際移動体ローミングに関する初めての勧告作成を取りまとめた。副議長としての貢献が評価され、SG3議長に就任した。また、国際電気通信規則 (ITR) の24年ぶりの改訂が議論された世界国際電気通信会議 (WCIT-12) においても、C5WG1 (料金関係) の副議長として、我が国及び各国のために多大な貢献をした。

【日本ITU協会賞】

【特別賞】

渡辺 利夫

拓殖大学

長年にわたり途上国経済ならびにアジア経済に関する研究に従事され、アジア政経学会、国際開発学会をはじめ学会等での精力的な活動を通じ、開発経済学、アジア経済研究の第一人者として数多くのご功績を遂げられてきた。また、ODA等による途上国援助をはじめ、我が国の途上国支援の方向性や将来的な在り方について主導的な立場を担ってこられる一方、多くの著書が名立たる賞を授与されるなど社会的に極めて高い評価を得てこられた。

特に近年、外務省内に設置された「国際協力に関する有識者会議」の議長として、途上国支援のあり方に関する報告書の策定に尽力され、これにより我が国の国際協力分野における重要課題に関する指針を示されたご功績は特筆に値するものである。

MIC Minister's Award

Seiichi TSUGAWA

KDDI CORPORATION

Standards Strategy Section

Industry Standards Department R&D Strategy Division

Started out preparing and making revisions to recommendations in ITU Study Group 3 (SG3) Telecommunications Standardization Sector and playing central role in activities and studies relating to tariff and accounting principles in ITU. Contributed to ITU as vice-chairman of SG3 for eight years from 2005 to 2012, especially in 2012 when managing creation of first recommendation relating to international roaming as chairman of Working Party 2 (WP2) in SG3. Appointed chairman of SG3 after being highly rated as vice-chairman, and also contributed to Japan and world as vice-chairman of C5WG1 (covering tariff-related issues) at the World Conference on International Telecommunications (WCIT-12) held to decide revisions to International Telecommunications Regulations (ITR) for first time in 24 years.

ITU-AJ Award

Special Achievement Award

Toshio WATANABE

Takushoku University

Became leading figure in research field of development economics and Asian economies with numerous remarkable accomplishments through energetic research on economies of developing countries and Asian economics, and active participation in Japan Association for Asian Studies, Japan Society for International Development, and other academic bodies for many years. Also acquired huge reputation for taking leadership position on support for developing countries based on ODA, etc., Japan's assistance to developing countries and how it should be carried out in future as well as for his many writings and for his receipt of prestigious awards. Special mention must be made of remarkable contribution in recent years as chairman of Advisory Council on International Cooperation (established inside Ministry of Foreign Affairs) dedicated to producing report on how aid to developing countries should be carried out and setting guidelines on important issues relating to field of Japan's international cooperation.

【功績賞】

浅谷 耕一

工学院大学

工学部 情報通信工学科

1989年から2000年までITU-T SG13副議長を務め、ATMレイヤ、トラフィック管理、N-ISDN、B-ISDN網の標準化に寄与された。1997年からは工学院大学教授として情報通信技術の後継者育成に取り組むとともに、総務省の情報通信審議会専門委員として、ITU-T部会次世代ネットワーク委員会主査として次世代ネットワークの国内審議取りまとめに専念された他、2011年2月からはITU部会専門委員として無線通信総会、世界電気通信標準化総会への対処の取りまとめに従事する等、ITUへの対処に関する国内検討に多大な貢献をされた。

菅原 正幸

日本放送協会

放送技術研究所 テレビ方式研究部

ITU-Rにおける超高精細度テレビジョン（UHDTV）の研究活動に、その前身となる超高解像度映像（EHRI）や大画面デジタル映像（LSDI）の研究から関わり、その標準化に多大な貢献をした。特に、2008年にUHDTVを研究課題とすることを提案、その後の研究活動をラポータグループ議長として主導し、2012年にUHDTVシステムパラメータ勧告の成立に導いた。

高橋 玲

日本電信電話株式会社

ネットワーク基盤技術研究所

2009-2012年会期におけるITU-T SG12の副議長として、通信品質評価技術及び品質目標値に関する標準化活動に貢献した。特に、NGNやIPTVにおける音声・映像品質評価技術の標準化において、ITU-R及びITU-Tの関連SGとのリエゾンとしての役割を果たすことで、本分野における国際標準策定を加速させた功績は大きい。

ICT Field Accomplishment

Koichi ASATANI

KOGAKUIN UNIVERSITY

Department of Information and Communications Engineering

Faculty of Engineering

Worked as vice-chairman of ITU-T's SG13 from 1989 to 2000 making contributions to standardization of ATM layer, traffic management, as well as N-ISDN and B-ISDN networks. Engaged from 1997 as professor at Kogakuin University in nurturing next generation of experts in information technology field and also as expert committee member in Information and Communications Council of Ministry of Internal Affairs and Communications (MIC), and, as head of ITU-T's panel on next-generation networks, led deliberations in Japan on next generation networks. From February 2011 worked on finalization of plans, for example, for Radiocommunications Conference and World Telecommunication Standardization Assembly as ITU committee technical expert. Great contributions to deliberations in Japan relating to dealings with ITU.

Masayuki SUGAWARA

NHK (Japan Broadcasting Corporation)

Advanced Television Systems Research Division

Science and Technology Research Laboratories

Engaged in study of extremely high resolution imagery (EHRI), large screen digital imagery (LSDI), and ultra-high definition television (UHDTV) in ITU-R and made major contribution by proposing start of study on UHDTV and taking leadership as chairman of rapporteur group in its standardization. His activities resulted in ITU-R Recommendation on UHDTV system parameters in 2012.

Akira TAKAHASHI

NIPPON TELEGRAPH AND TELEPHONE CORPORATION

Network Technology Laboratories

Vice-chairman of ITU-T SG12 during 2009-2012 study period contributing to standardization of telecommunication quality assessment methodologies and requirements. In particular, led group as liaison vice-chairman for speech and video quality in NGN and IPTV in both ITU-T and ITU-R thereby accelerating standardization activities in this field.

HATS推進会議 実施推進部会

高度通信システム相互接続（HATS）推進会議における長年の相互接続試験ノウハウを活かし、NGN（次世代ネットワーク）端末（VoIP, マルチメディア端末他）の相互接続試験仕様の勧告化に当たっては、HATS試験実施要領を基に寄書提案するなどの貢献を行い、更に当該勧告成立後は、勧告に基づく相互接続試験（ITUインタオペラビリティイベント）を世界に先駆け、2012年7月に日本で実施した。

プラマニク カデル博

一般財団法人 海外通信・放送コンサルティング協力

ITU/APT活動として、各種国際会議・フォーラムへの積極的参加・各国大臣級との意見交換及び我国の国際競争力を高めるための活動・提言。APTへの我が国特別拠出を活用したプログラムの実施支援等を通じて長期間にわたり、アジア・太平洋地域におけるICT開発、教育研修支援に大きく貢献した。また、JICA専門家として、長年にわたり太平洋島嶼国におけるICTを利用した社会開発、遠隔教育の向上、防災減災ネットワーク作り、ブロードバンドサービス拡大に貢献した。また、APTパイロットプロジェクトによるテレセンター構築、研究者交流、教育プログラムの実施を通じて、電気通信の均衡ある発展にも尽力した。

ブン チュンセン

株式会社NTTドコモ
先進技術研究所

1991年からITU-T及びISO/IECの活動に従事し、動画符号化標準規格の策定に貢献している。ISO/IEC 13818-2 (MPEG-2)、ISO/IEC 14496-2 (MPEG-4)、ITU-T H.264|ISO/IEC 14496-10 (MPEG-4/AVC) の規格策定において中核的な役割を果たし、ITU-T H.265|ISO/IEC 23008 (HEVC) では当初の構想から、要求仕様、圧縮技術、機能性向上に至るまで多岐にわたって寄与し、世界最高性能の動画符号化規格の完成に多大の貢献を行った。

HATS Conference, Steering Committee

HATS (Harmonization of Advanced Telecommunication Systems) Conference

HATS has been confirming interoperability of advanced telecommunications equipment and ICT systems connecting to telecommunication networks for nearly 25 years and, regarding NGN (Next Generation Network), HATS has been contributing to recommendation with first NGN terminal interoperability test held 11-12 July 2012. Workshop's theme was "Interoperability activity of HATS and ITU-T" and latest trends and information about HATS and ITU-T interoperability activities were introduced.

Kader Hiroshi PRAMANIK

Japan Telecommunications Engineering and Consulting Service

Contributed to ICT development in Asia Pacific region by executing APT projects involving ICT capacity building in rural areas and remote islands. Considerable achievements in expansion of broadband network and distance learning facilities due to continuous, extensive, and highly appreciated activities in JICA projects and APT/ITU activities in Pacific Island nations.

Choongseng BOON

NTT DOCOMO, INC.
Research Laboratories

Engaged in ITU-T and ISO/IEC activities since 1991, contributing to creation of video coding standards. Played important roles in standardization of ISO/IEC 13818-2(MPEG-2), ISO/IEC 14496-2(MPEG-4), ITU-T H.264|ISO/IEC 14496-10(MPEG-4/AVC). Regarding ITU-T H.265|ISO/IEC 23008(HEVC), took on wide range of activities from formation of initial concept and technical requirements to proposing compression tools and technologies for improving functionality thereby greatly contributing to completion of world's most efficient video coding standard to date.

間野 一則

芝浦工業大学

システム理工学部電子情報システム学科

1992年の前身のCCITT SGXV会合参加より、ITU-T SG16における音声符号化の標準化活動に従事し、新たな音源符号化アルゴリズムを提案した。本方式は、少ない情報量での高品質化にきわめて有効で、G.729をはじめとする低ビットレート音声符号化勧告の中核技術となった。また、国内標準化においては、アルゴリズムの詳細試験、擬似コードの適正化など、標準策定から普及・促進まで、多大な貢献を果たした。

宮地 悟史

KDDI株式会社

メディア・CATV推進本部 メディアプロダクト技術部

1998年よりITU-T SG9（ネットワーク映像伝送とケーブルテレビ）の標準化活動に従事し、ケーブル網上でのIP映像伝送方式やSet-Top Box端末等に関する勧告策定に貢献。2008年よりSG9副議長に就任し、SG9独自の管理体制を廃止して8年振りにWorking Party制を復活させるとともに自らWP1/9の議長に就くなど、SG9体制改革を主導。さらに2012年には、ケーブルテレビ最新技術の標準化を加速させるべく、フォーカスグループSmart Cable Televisionを立ち上げ、SG9の活性化に大きく貢献。WTSA-12において、2013-2016会期のSG9副議長に再選。

向井 宏明

三菱電機株式会社

情報技術総合研究所 光通信技術部

2000年よりITU-T SG15 Q2において光アクセスシステムである、PON (Passive Optical Network) の基本仕様策定に参画、相互接続試験を推進しPONの普及に貢献した。2005年から2012年までFSAN (Full Service Access Network) においてSekretariを拝命し、スタッフとして会合の運営に貢献した。2009年より10G-PONの規格であるG.987.3のエディタを担当、2011年より日本が先行する10G-EPONを国際規格とするG.eponのエディタを担当し、日本の技術の国際展開に貢献している。

Kazunori MANO

Shibaura Institute of Technology

Department of Electronic Information Systems

College of Systems Engineering and Science

First participated in CCITT SGXV meeting in 1992, then contributed to speech coding standardization activities in ITU-T SG16. Proposed with his group core speech excitation coding algorithm highly efficient for generating high quality speech with small limited transmission information that was widely incorporated in low bit rate speech coding recommendations including G.729. Other activities include significant contributions to dissemination of recommendations relating to domestic standardization by conducting detailed experiments with algorithm to ensure adequate pseudo-code implementation.

Satoshi MIYAJI

KDDI Corporation

Media Product Technology Department

Media and CATV Business Division

Participated since 1998 in ITU-T SG9 covering "Television and Sound Transmission, and Integrated Broadband Cable Networks," and made big contribution to development of number of ITU-T Recommendations especially those related to IP video transport over cable TV networks and terminal devices such as for set-top boxes. Served as SG9 vice-chairman since 2008 and played leading role in restructuring of SG9, replacing SG9's conventional "Working Group" structure in place since 2000 with newly introduced "Working Parties" in alignment with standard practice of ITU-T. Also appointed simultaneously as WP 1 chairman. Initiated new Focus Group on Smart Cable Television (FG SmartCable) in 2012 to accelerate standardization activities of SG9 relating to latest cable TV technologies. Re-elected SG9 vice-chairman at WTSA-12 for study period 2013 - 2016.

Hiroaki MUKAI

MITSUBISHI Electric Corporation

Information Technology R&D Center

Optical Communication Technology Department.

Contributed to development of PON (Passive Optical Network) specifications and initiation of PON interoperability tests in ITU-T SG15Q2 since 2000. Also played role in management of meetings as staff and in FSAN (Full Service Access Network) as secretary from 2005 to 2012. Working as editor of ITU-T G.987.3 draft standard for 10G-PON since 2009, and working from 2011 as editor of ITU-T G.epon which is global standard for 10G-EPON. Standardization of G.epon will contribute to globalization of Japanese technology as 10G-EPON was developed in Japan.

【国際協力賞】

木村 俊一

特定非営利活動法人（認定NPO法人）
BHNテレコム支援協議会

NECでマイクロ波通信装置の送信部（キーコンポーネントの進行波管）の開発設計・製品化に従事。同装置の輸出を通し国際協力に貢献。2002年からは、情報通信を活用して途上国向け支援を行うBHN（NPO）で、ミャンマーやアフガニスタン等への情報通信支援事業のプロジェクト管理やアジア諸国・太平洋島嶼国からの研修員に対する通信技術・事業研修に関わる広範囲な調整業務を担当、また、支援事業の実施要員として国際協力に寄与している。

小林 一之助

元日本電信電話株式会社

専門家としてパラグアイ電気通信訓練センターにて約2年半、職員の技術向上訓練を実施するとともに、同センターに併設された国立アスンシオン大学にて教程作成・嘱託訓練等に携わり同国における訓練プロジェクトの礎を作った。またパナマ電気通信庁では3年間、保全・訓練部門のみならず建設部門での電気通信網整備拡充マスタープラン策定等にも幅広く携わるとともに、メキシコ電気通信訓練センターでは第三国研修の無線部門の講師を務めるなどし、長年に亘り途上国の電気通信の発展に大きく寄与した。

白井 明

株式会社NHKアイテック
海外事業部

1976年にパキスタン国に対する初めての無償資金協力事業である中央電気通信研究所の設計・施工監理業務に従事して以来、現在に至るまでODA施設案件を主体としたコンサルティング業務を通じて一貫して国際協力活動に従事してきた。37年間の業務経験の中で実施した案件は22カ国で40を超え、その殆どが電気通信施設ならびに放送施設や放送機材の整備案件であることから、開発途上国の情報通信・放送分野の発展に対する貢献度は極めて大きい。

International Cooperation Field Accomplishment

Toshikazu KIMURA

BHN Association

Promoted international cooperation through development, commercialization and export of TWT amplifiers - key components in microwave transmitters - while in NEC. Working in BHN Association - NGO specializing in helping developing countries using ICT - since 2002 as project member and also as coordinator of ICT support activities for Myanmar, Afghanistan, etc., as well as in HRD programs for trainees from Asia Pacific island countries.

Ichinosuke KOBAYASHI

NIPPON TELEGRAPH AND TELEPHONE CORPORATION
(retired)

Contributed greatly to development of telecommunications in developing countries for many years, working as Expert in instructor training and guidance in Telecommunications Training Center of Paraguay for 2.5 years, being involved in curriculum planning and training at Asuncion National University, and creating basis of training projects in Paraguay. Also engaged in preparation of masterplan for telecommunications network expansion plan development covering both maintenance/training part and construction part, and contributed as lecturer in Wireless Sector for Third Country Training Program at Telecommunications Training Center in Mexico.

Akira SHIRAI

NHK Integrated Technology Inc.
International Department

Engaged continuously as consultant mainly for ODA projects ever since assigned to designing buildings and supervising construction of Pakistan's Central Telecommunications Research Laboratories - Japan's first grant aid there in 1976. Remarkable contributions to development of telecommunications and broadcasting facilities in developing countries which accounted for almost all of more than 40 development projects in 22 countries during 37-year work period.

高原 実

一般財団法人 海外通信・放送コンサルティング協力
管理部門

JICA調査団（通信・放送分野）への数回の参加を契機に、1989～1992年、1996～1999年の二度、6年間に亘り、タイ国において、また、2002～2005年の3年間、インドネシア国において、各々、JICA専門家として技術協力に携わったほか、2001～2002年には、ワールドカップサッカー大会日本組織委員会の電波対策担当として日韓調整及び海外対応に当たり、さらに、2006～2012年の5年余はタイ国バンコクのNICTアジア研究連携センターにおいて国際連携支援業務に従事するなど、長年に亘り、身を挺して海外関係業務に邁進し、我が国の国際協力の推進に多くの貢献を行った。

滝童内 裕

一般財団法人 海外通信・放送コンサルティング協力
事業部門

40年弱の長きに亘り、コンサルタント及び工事担当者として8か国で15件の電気通信網プロジェクトに携わり、開発途上国の電気通信の発展に寄与した。特に、インドネシア国では足掛け27年、滞在期間合計10年にもおよび、顧客からも高い評価を受けている。

外所 賢二

北日本電線株式会社
東京支社

専門家としてペルー電気通信研究訓練センターにて教官育成と訓練・指導業務に2年半従事するとともに、グアテマラ共和国電気通信公社にて2年間、ジョルダン電気通信公社にて1年半の間、通信網計画策定の技術指導業務に従事した。帰国後は、日本電信電話株式会社にて、JICA計画のホンジュラス国ルーラル通信網のマスタープラン作成に携わるとともに、中国南部電気通信網整備計画F/S調査およびパキスタン地方都市電話網整備拡充計画ではプロジェクトリーダーとして調査を実施し計画を推進するなど20年余りに亘り途上国の電気通信の発展に大きく貢献した。

Minoru TAKAHARA

Japan Telecommunications Engineering and Consulting Service
Management Department

After taking part in several JICA technical survey missions, decided to focus on international cooperation activities and worked as JICA Expert for six years in total from 1989 to 1992 and from 1996 to 1999 in Thailand, and three more years, from 2002 to 2005, in Indonesia respectively. Also worked as secretarial staff of 2002 FIFA World Cup Organizing Committee from 2001 to 2002 being responsible for radio frequency and equipment usage coordination with Korea and other overseas countries. Later participated in assistance work for international collaboration activities over five years from 2006 to 2012 at NICT Asia Research Center in Thailand.

In these ways, recipient made significant lifetime contributions to Japan's international cooperation activities for very many years.

Yutaka TAKIDOUCHI

Japan Telecommunications Engineering and Consulting Service
Engineering Department

Worked as consultant and construction staff in 15 telecommunications network projects in 8 countries for almost 40 years thereby contributing to development of telecommunications in developing countries, especially in Indonesia for 27 years (spending nearly 10 years as resident) where his efforts were highly appreciated.

Kenji TODOKORO

KITANIHON ELECTRIC CABLE CO., LTD.
Tokyo branch

Contributed greatly to development of telecommunications in developing countries for over 20 years, engaging in instructor training and guidance in Telecommunications Training Center of Peru as Expert for 2.5 years, providing technical guidance in planning telecommunication networks for 2 years in Guatemala Telecommunications Authority, and 1.5 years in Jordan Telecommunication Authority. Returning to Japan, engaged in preparation of masterplan for telecommunications network in rural area of Honduras, and worked as project leader in feasibility study of telecommunications network development plan in southern China, and local district city telephone network expansion plan development in Pakistan.

橋本 イスラムヌール

株式会社アイエスインターナショナル
ICT/電気通信部門

1970年来日、東洋大学機械工学科を卒業、以後、電気通信屋外設備技術専門家として約35年に亘り、我が国のODAプロジェクトを中心に多くの海外プロジェクトに従事してきた。その間、1994年に日本国籍を取得、15ヶ国を超える国々に於いて従事したプロジェクトは20以上に及ぶ。卓越した機械工学・土木技術の知識により施工方法の改善に尽力し、又、語学力と温厚闊達な人柄を生かし、開発途上国技術者への技術移転・人材開発での貢献は顕著である。

藤井 浩

公益財団法人 KDDI財団
技術部

長年、海外通信コンサルタントとして、海外ODA案件の円借款通信プロジェクト（パラグアイ国、カンボジア国など）、JICAマスタープラン、及び、ITUマスタープランの策定など、多数の海外通信プロジェクトに従事し、その分野で顕著な功績を積み上げた。これら国際協力活動により、海外通信キャリアの技術力向上、当該国の情報通信ネットワークの拡充・改善に大いに貢献した。

【国際活動奨励賞 功績賞対象分野】

荒木 則幸

日本電信電話株式会社
アクセスサービスシステム研究所
アクセスメディアプロジェクト

ITU-T SG6 Q.6（光ケーブル網の保守）とSG15 Q.17（光ケーブル網の保守運用）のラポータとして、光ケーブル網の設備管理・保守運用に関する標準化議論をリードしている。特に、光ケーブル網の保守波長、インサービス試験基準の勧告策定に貢献した。2012年から災害対応に関するICTの活用法やITU標準の役割の議論をITU-T FG-DR&NRRの議長としてリードしている。また、2013年からSG15副議長として今後更なる活躍が期待される。

Islamnurul HASHIMOTO

IS International, Inc.
Department of ICT/Telecommunications

Native of Bangladesh who came to Japan in 1970 and acquired Japanese citizenship in 1994. Graduated Toyo University with bachelor's degree in mechanical engineering, and engaged in consulting work specializing in OSP (outside plant) technology for telecommunications networks in developing countries. Involved in more than 20 ODA/foreign projects in over 15 countries during 35-year career. Also contributed to improvement in OSP construction technology having excellent knowledge and experience of civil/mechanical engineering. Multiple successes in technology transfers to engineers in developing countries by means of his language capabilities and amicable personality.

Hiroshi FUJII

KDDI FOUNDATION
Engineering Department

Engaged as telecommunication consultant for many years in numerous overseas ODA (Official Development Assistance) projects such as in Paraguay, Cambodia etc., and had role in drawing up of JICA master plan and ITU master plan for developing countries. Consulting works resulted in remarkable and brilliant achievements in his field, and, during above-mentioned international cooperation activities, contributed significantly to improvement in performance of overseas telecom carriers and improvements in telecommunication networks in those foreign countries.

Encouragement Award: ICT Field

Noriyuki ARAKI

NIPPON TELEGRAPH AND TELEPHONE CORPORATION
Access Network Service Systems Laboratories
Access Media Project

Leads discussions on standardization of equipment management, and operation & maintenance of optical fiber cable networks as chairman of Rapporteurs in ITU-T SG6 Q.6 (Maintenance of optical fiber cable networks) and SG15 Q.17 (Maintenance and operation of optical fiber cable networks), contributing especially to development of ITU-T Recommendations relating to maintenance wavelength and inservice-test criteria for optical fiber cable networks. Serving as chairman of ITU-T FG-DR&NRR since 2012 and leading discussions on utilization of ICT and ITU-T standard for disaster response while also serving since 2013 as vice-chairman of SG15. Significant future contributions awaited.

大久保 洋幸

日本放送協会

放送技術研究所 テレビ方式研究部

ITU-R SG6ブロック会合において、スーパーハイビジョン音響システムとして期待されている5.1chを超えるマルチチャンネル音響システムの標準化に必要な、新勧告BS.1909「先進的マルチチャンネル音響の要求条件」の策定に貢献した。現在、進歩的マルチチャンネル音響システム標準化の審議に貢献している。また、オーディオ技術学会（AES）において、ディスプレイ一体型スピーカアレイによる22.2ch音響再生技術を報告するなど先進的なアクティビティを国際的に示した。

久代 雄一郎

日本放送協会

技術局 計画部

ITU-R SG6、SG4を中心とした活動に従事し、放送や放送衛星業務に係る周波数利用や周波数共用の検討に貢献した。特に、WRC-12における21GHz帯放送衛星業務の周波数利用検討においては、事前のAPG会合においても中心的な役割を果たし、衛星軌道利用の厳格化や関連フィーダーリンクの周波数追加配分に大きな貢献をするとともに、業務保護のための干渉許容値等の技術検討も促進した。更に、JTG4-5-6-7会合に参加し、IMTへの周波数分配における共用条件等の検討に貢献している。

栗田 敏彦

株式会社富士通研究所

ネットワークシステム研究所

ネットワーク方式研究部

2009年からITU-T SG13およびFG-FN（Focus Group on Future Networks）における将来網標準化に参画、勧告Y.3001（全体ビジョン）、勧告Y.3011（網仮想化）、勧告Y.3021（網省エネ）に対して、積極的な寄書提案などを通じてこれらの策定に貢献した。特にY.3021ではエディタを担当し、各国参加者の意見をとりまとめ、勧告の完成に主導的な役割を果たした。これらの活動により将来網標準化の分野で日本が世界をリードする一翼を担うと共に、継続的な貢献を行っている。

Hiroyuki OKUBO

NHK (Japan Broadcasting Corporation)

Advanced Television Systems Research Division

Science & Technology Research Laboratories

Contributed to production of New Recommendation ITU-R BS.1909 ("Performance requirements for an advanced multi-channel stereophonic sound system for use with or without accompanying picture") required for standardization of advanced multichannel stereophonic sound systems (beyond 5.1 channel sound systems) suitable for Super Hi-Vision sound. Currently contributing to standardization of advanced multichannel stereophonic sound systems. Also making progressive approaches in sound technology field at international level, such as with report on 22.2ch sound reproduction technique utilizing Loudspeaker Array Frame presented at Audio Engineering Society.

Yuichiro KUSHIRO

NHK (Japan Broadcasting Corporation)

Planning Division

Engineering Administration Department

Involved in ITU-R SG4 and SG6 activities relating to broadcasting and broadcast satellite services, and at APG12-5 and WRC-12 actively participated in discussions on frequency usage of both satellite and terrestrial broadcasting. Especially important contribution was creation of application procedure for 21GHz broadcast satellite and new allocation of feederlink. Also working on sharing and compatibility studies between IMT and terrestrial broadcasting to protect existing broadcasting services in JTG4-5-6-7 meetings.

Toshihiko KURITA

FUJITSU LABORATORIES LTD.

Network Systems Engineering Laboratory

Network Systems Laboratories

Engaged since 2009 in standardization of future networks in ITU-T SG13 and Focus Group on Future Networks (FG-FN), where contributed to consent of related ITU-T recommendations including Y.3001 (FN vision), Y.3011 (network virtualization), and Y.3021 (energy saving of networks) by submitting contributions, etc.. Especially, working as editor of Y.3021, adjusted opinions of participants from various countries, and played leading role in its completion. Partly thanks to his continuous key role, Japan is leading world in standardization of future networks.

小池 良典

日本電信電話株式会社

ネットワークサービスシステム研究所

ITU-T SG15において、課題3（光伝達網関連課題の調整）のラポータとして光伝達網構成に関する勧告群の制改訂、コア網の標準化計画の策定、並びに光トランスポート網技術のハンドブック作成に多大な貢献をした。特にMPLS-TP関連の勧告（G.8113.1, G.8113.2）化では、通信事業者間の非公式会合や技術的な比較分析のリードなど、IETFとの課題解決にも貢献した。ラポータとしても技術者としても光伝達網技術の標準化と発展に寄与すると共に更なる活躍が期待される。

千賀 渉

KDDI株式会社

技術統括本部 運用本部

セキュリティオペレーションセンター

2009年9月からITU-T SG17における情報セキュリティ分野の標準化活動に参加し、主に情報セキュリティマネジメントに関する勧告の策定に積極的な寄与を行っている。特に近年では、中小通信事業者向け情報セキュリティマネジメントガイドラインに関する勧告案「X.sgsm」や、ITU-T勧告X.1051（電気通信事業者のための情報セキュリティマネジメントガイドライン）のためのユーザーズガイドのエディタとして、これらの勧告の完成に向けて主導的な役割を果たしており、また、通信事業者向けIPv6実装のためのセキュリティマネジメントガイドラインに関する勧告案「X.mgv6」にも貢献し、更に、課題1及び課題2の国内担当として日本としての対処方針や寄与文書の検討に尽力するなど、今後も継続的な貢献が期待されている。

高橋 秀明

株式会社NTTドコモ

研究開発センター 無線アクセス開発部

3GPPにおける無線アクセスネットワーク関連の標準化活動において、主に、LTEにおける優先・緊急呼制御拡張、フェムトセル制御、LTE-Advancedにおけるリレー制御、時間領域干渉制御等の基本仕様策定において技術的な議論を主導するとともに、アドホック議長、ラポータ等、様々な取りまとめ役を務めるなど、多大な貢献を行っている。

Yoshinori KOIKE

NIPPON TELEGRAPH AND TELEPHONE CORPORATION

Network Service Systems Laboratories

Greatly contributed to development of optical and other transport network technologies as rapporteur in ITU-T SG15 including leading role in creation of new, revised and amended recommendations relating to general characteristics of transport networks, updating of Optical and Other Transport Networks & Technologies Standardization Work Plan and writing of handbook on optical transport networks. Also contributed significantly to development of MPLS-TP-related Recommendations such as G.8113.1 and G.8113.2 by leading unofficial operator meetings and technical analysis to help resolve difficult issues occurring in relations with IETF. Further major contributions as rapporteur and technical expert to development of optical technologies and related standardization expected in future.

Wataru SENGA

KDDI Corporation

Security Operations Center

Operations Division, Technology Sector

Participated in standardization activities in information security field in SG17 of ITU-T from September 2009, mainly making proactive contributions to finalization of recommendations relating to security management. Carried out, especially in last few years, many works as editor to complete ITU-T X.sgsm draft recommendation relating to information security management guidelines for small and medium-sized telecommunication organizations and also user guide for ITU-T's X.1051 recommendation (information security management guidelines for telecommunication businesses) taking leadership role in completion of these recommendations. In addition, contributed to draft recommendation X.mgv6 relating to security management guidelines for IPv6 implementation for telecommunication businesses. Furthermore, acted as person in charge in Japan of Question 1 and Question 2 relating to and determining Japan's policy, and also evaluated contribution documents received. Expected to continue making similar contributions in future.

Hideaki TAKAHASHI

NTT DOCOMO, INC.

Radio Access Network Development Department

Contributed to development of standard specifications for LTE/LTE advanced features in 3GPP such as enhanced high priority/emergency call control, femto cells, relay nodes and time domain inter-cell interference coordination. Also took leadership by chairing ad-hoc sessions and coordinating offline discussions.

並河 治

株式会社日立製作所
情報・通信システム社
環境推進本部 環境戦略センタ

日立製作所情報・通信システム社において、環境影響評価の取組や日立グループにおける製品／ネットワーク／サービスに対する環境配慮設計、ライフサイクルアセスメント（LCA）といった環境活動全般の取組を推進する立場にいる。また、ITU-T SG5におけるICTと気候変動課題（WP3）においては、2009年の課題設立時から継続的に会合に参加し、日本提案の勧告（グリーンデータセンター、ICT製品・ネットワーク・サービスの環境影響評価手法）等の成立に尽力されただけでなく、課題の解決に向けて積極的に貢献している。さらに、IEC及びISOの国際機関、また、標準化団体Ecma Internationalの議長としても活躍、環境問題全般に係る国際標準化に向け尽力されており、今後も一層の活躍が期待される。

西田 克利

株式会社NTTドコモ
研究開発センター 研究開発推進部

2004年からIETFにおけるIPベース移動制御プロトコル標準化、2006年からは3GPPにおける次世代移動通信コアネットワーク（EPC）やLTE無線システムにおける位置情報サービス、優先呼制御、VoLTE品質向上に関する技術（VoLTE->回線交換ハンドオーバー方式改善、ノード障害回復）等に継続して貢献している。特に、EPC標準化では移動制御プロトコル標準化のためIETF-3GPP間連携を主導、優先呼制御標準化ではラポータとして会合・電話会議における、課題整理・作業分担を主導するなど、多数の技術寄与のみならず、標準化の推進にも大きく貢献している。

Osamu NAMIKAWA

Hitachi, LTD.,
Information & Telecommunication Systems Company
Environment Policy Division

Engaged in promoting environmental considerations and measures in Hitachi Ltd.'s Information & Telecommunication Systems Company such as carrying out environmental impact assessment work, planning environmentally conscious design of products, networks and services as well as life cycle assessment (LCA). Also played continuous role in meetings on ICT and Climate Change issue (WP3) of ITU-T's SG5 since establishment of group in 2009, both helping to create Japan's proposed recommendations covering environmental assessment methodologies (for green data centers, ICT products, Network, and services), and making positive contributions to solving problems. Additionally, participated in international organizations like IEC and ISO, and as chairman of Ecma international standardization body. Making great efforts to further standardization relating to environmental issues in general, and so great things are also expected from him in future.

Katsutoshi NISHIDA

NTT DOCOMO, INC.
R&D Strategy Department

Contributed continuously to global standardization of key technologies in mobile communication systems - to IP-based mobility management protocol standardization since 2004 in IETF and to standardization of next generation mobile core network system (Evolved Packet Core: EPC), Location Service (LCS) over LTE, Multimedia Priority Service (eMPS) and quality improvements technologies for Voice over LTE (VoLTE), including enhancements for Single Radio Voice Call Continuity (eSRVCC) and Network Node Restoration, since 2006 in 3GPP.

In EPC standardization, acted as key contributor in standardization coordination between IETF and 3GPP in mobility management protocol specification while, in eMPS standardization, led online/offline discussions and conference calls as rapporteur and achieved timely resolution of key issues. Through these activities, greatly contributed to global standardization of mobile communication systems by both his numerous technical contributions and his driving forward of standardization processes.

浜田 リラ／渡辺 聡一

独立行政法人情報通信研究機構
電磁波計測研究所電磁環境研究室

近年、新興国や途上国における携帯電話等の普及が著しく、これらの国々で簡便に利用できる携帯無線システムの電波防護指針適合性評価手法についてのニーズが高まってきている。このため、ITUにおいて新興国主導による人体の電波ばく露量の評価方法の勧告が策定されてきているが、評価方法の信頼性向上や我が国で用いられている評価方法との整合性確保のための寄書を行ってきた。さらに、ITUとICNIRP（国際非電離放射線防護委員会）、IEC、IEEE等の関連国際機関との連携にも貢献してきた。

姫野 秀雄

日本電気株式会社
NTTシステム事業部

ITU-T SG11においてNGNの相互接続性確保に向け標準化の中心的役割を担ってきた。NGN機器開発の経験を活用して相互接続の試験仕様を定めるITU勧告Q.3909、Q.3948、Q.3949ではエディタとして寄与すると共に、2012年7月にはITU-T後援NGN相互接続イベントの日本開催実現に向けて貢献した。2011年3月からはTTC信号制御専門委員会NGN信号アップストリームSWGリーダーとしてSG11全般について国内の意見を取りまとめている。2012年4月からSG11と関連のあるFG-M2Mに参加し、ギャップ分析文書、APIとプロトコル文書のエディタとして、またWG3（M2M APIとプロトコル）リーダーとして本活動へ大きく貢献している。

三浦 望

株式会社NTTドコモ
無線アクセスネットワーク部

2001年から現在に至るまで、ITU-R会合、APT会合、3GPP会合等における国際標準化活動に従事し、特に、RFIDを含む短距離無線装置（SRD）に関するRadio Regulationsの改正、関連Recommendation、Report策定、SRDの商業的な発展に寄与するための共通周波数運用に向けたRecommendation等の策定に大きな貢献をしている。さらに、第4世代携帯電話システムの周波数拡大に関連したITU-R Reportの策定等においても、大きな貢献をしている。

Lira HAMADA / Soichi WATANABE

National Institute of Information and Communications Technology
Applied Electromagnetic Research Institute
Electromagnetic Compatibility Laboratory

Contributing to standardization activities related to recent remarkable spread of wireless services and growing needs particularly in developing countries for techniques to evaluate compliance of mobile wireless systems to radiation protection guidelines which resulted in ITU recommendations covering evaluation methods for exposure of human body to electromagnetic fields, with focus on harmonization to the evaluation methods enforced in Japan and enhancement of reliability of those methods. Also promoting harmonization among international organizations such as ITU, ICNIRP (International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection), IEC, and IEEE.

Hideo HIMENO

NEC Corporation
NTT System Division

Actively engaged in standardization of NGN interoperability specifications in ITU-T SG11. Contributed as editor to interoperability test specifications of ITU Recommendations Q.3909, Q.3948 and Q.3949, and promoted holding of NGN interoperability event supported by ITU-T in July 2012 in Japan - all based on his experience of NGN equipment development. Leader of TTC NGN signaling upstream SWG since March 2011 gathering domestic comments about SG11 generally. Participated in FG-M2M connected with SG11 since April 2012, actively contributing as editor of deliverables "Gap Analysis" and "APIs and Protocols" and also leader in charge of WG3 (M2M APIs and Protocols).

Nozomi MIURA

NTT DOCOMO, INC
Radio Access Network Engineering Department

Involved in international standardization activities such as ITU-R, APT, and 3GPP since 2001, and contributed significantly to revision of Radio Regulations relating to Short Range Devices (SRDs) including RFID, drawing up of related ITU-R recommendation, report, and recommendation covering frequency bands for harmonized use in commercial development of SRDs. Also contributed significantly to development of ITU-R report on frequency expansion for 4th generation mobile telecommunications, etc..

山影 朋夫

株式会社 東芝
研究開発センター マルチメディアラボラトリー

1991年から1994年までH.262に採用されたインターレース画像の動き補償方式を提案した。また、2007年からITU-T SG16およびその下部組織となるJVTにおいて、H.222.0勧告修正およびH.264勧告拡張（フレームパッキング方式）のエディタとして参画した。更に、2010年からITU-T SG16の下部組織となるJCT-VCにて、多数の技術提案を行うと共に、ループフィルタ技術検討のアドホックグループ議長、コア実験のコーディネーター、会合期間中のブレイクアウトグループの議長として、HEVC勧告の策定に多大な貢献をした。

吉松 勇

日本電信電話株式会社
知的財産センタ

知的財産権の専門家として、ITUにおける知的財産権の扱いに関する活動に参画し、ITU/ISO/IEC共通特許ポリシー及びガイドライン策定に携わり、ITU勧告に係る特許・知的財産権の取扱いに関する基本的指針を制定する等、多大な貢献をされた。

【国際活動奨励賞 国際協力賞対象分野】

伊藤 勇

KDDI株式会社
グローバル事業本部 グローバルICT本部
グローバル事業推進部 プロダクト企画1G

1988年4月から2年間、JICA青年海外協力隊としてマラウイで日本の援助で導入された国際電話交換機の保守・運用を指導した。1993年12月から3年間は、JICA専門家としてモンゴルのウランバートルで国際電話交換機の技術指導を行った。その後、2010年1月から2年間は、JICAシニア海外ボランティアでウズベキスタンに派遣され、タシケント情報工科大学でIPネットワーク技術の講義や最新の通信技術のセミナーを行ってきた。

Tomoo YAMAKAGE

Toshiba Corporation
Multimedia Laboratory
Corporate Research & Development Center

Proposed effective motion compensation method for interlaced video coding to Recommendation H.262 from 1991 to 1994, and took one of the editors of corrigendum of Recommendation H.222.0 and amendment to Recommendation H.264 covering inclusion of Frame Packing Arrangement SEI message in 2007. Various recent contributions to standardization of Recommendation H.265 in JCT-VC (Joint Collaborative Team on Video Coding of ITU-T SG-16 and ISO/IEC JTC 1/SC 29/WG 11) from 2010 to 2013 including numerous technical proposals, leading of technical discussion on in-loop filtering as ad-hoc group chairman and primary coordinator of core experiments, and chairing of break out groups at several meetings.

Isamu YOSHIMATSU

NIPPON TELEGRAPH AND TELEPHONE CORPORATION
Intellectual Property Center

Participated in planning of activities dealing with intellectual property rights in ITU as expert on intellectual property rights, and took part in finalizing of joint ITU/ISO/IEC patent policies and guidelines. Also made major contributions in matters like creation of basic guiding principles relating to handling of patents and intellectual property in ITU recommendations.

Encouragement Award: International Cooperation Field

Isamu ITO

KDDI CORPORATION
Product Planning Group 1
Global ICT Business Promotion Department
Global ICT Business Division

JICA Japan Overseas Cooperation Volunteer in Malawi 1988-90 where instructor in operation and maintenance of international telephone exchanges introduced with help of Japanese ODA; JICA long term expert in Mongolia 1993-96 where provided expertise in transfer of the international telephone exchange technology; and JICA senior overseas volunteer in Uzbekistan 2010-12 where lectured on IP network technology and latest telecommunication technology at Tashkent University of Information Technology,

北田 薫

西日本電信電話株式会社
大阪支店 第一法人営業部

青年海外協力隊員としてカンボジアの計画省で情報通信技術者育成と、日本との友好関係構築に貢献。専門家としては情報通信技術を活用するためのコーディネートの実施とその手法の技術移転に従事。アジア、アフリカ等では、各国のテレセンタ運営を調査及びコーディネートしただけでなく、継続的な運営のため「ICT活用コーディネーター育成研修」を立案、実施。教育、農業、地域振興、環境等のさまざまな分野で活用できる継続的なデジタル・ディバイド解消を通じた途上国の発展に多大なる貢献をした。今後も国際協力の分野での活躍が期待される。

小林 真弓

富士通株式会社
社会基盤ソリューションビジネスグループ
ビジネスマネジメントセンター

局用交換機のエンジニアとして、アジア・中近東への通信インフラ普及に貢献した経験などをもとに、ラオスにおける医療従事者間の遠隔相談モデルシステム構築等4件のAPTプロジェクトを提案。そのプロジェクトマネージャーとして、政府関係者や医療従事者への医療ICTの有効性の理解浸透、現地に構築したモデルシステムによる医療分野でのICT利活用に向けた具体的ニーズや課題の抽出、主要都市の有力病院を結ぶICT利用パイロットシステムの構築などを実施。併せて、通信及び医療関係者の人材育成を行い、システムの円滑な実用化に努めた。なお、同パイロットシステムは、ラオス電子政府ネットワークにおける、初のアプリケーションとして高く評価されている。

志村 直茂

特定非営利活動法人（認定NPO法人）
BHNテレコム支援協議会

通信建設会社在职中に、中近東、東南アジアにて、移動体通信システムの導入のため、システム設計、工事、調整、指導から客先引渡しまで一貫した業務を行い、企業を通じての国際協力に貢献した。その後、BHNにおいては、企業での経験をもとに、アフガニスタン医療無線設備の工事指導と、ハイチ大地震において、震災後、被災したコミュニティ放送局の修復に向けた設計から施工管理を行う。また、各被災コミュニティに設置した地域一斉同報システムの設計や現地メーカーとの折衝、工事管理と有効な利用方法の現地指導を行っている。

Kaoru KITADA

NIPPON TELEGRAPH AND TELEPHONE WEST CORPORATION
First Corporate Business Department
Osaka Branch

Involved in information and communication technology (ICT) training in Ministry of Planning of Cambodia as JICA Japan Overseas Cooperation Volunteer and contributed to improving its friendly relations with Japan. Also engaged in technology transfer and methods of coordination implementation relating to utilization of information and communication technology. Contributions to studies and coordinated management of telecenters in some Asian and African countries, and also formulated continuously running "ICT Coordinator Training Program" thereby significantly contributing to bridging of digital divide in developing countries by use of ICT technologies in areas including education, agriculture, regional development, and environment. Expected to continue contributions to international cooperation in future.

Mayumi KOBAYASHI

Fujitsu Limited
Business Management Center
Social Infrastructure Solutions Business Group

Proposed four APT projects including construction of remote consultation model system for medical doctors and staffs in Laos based on experience as engineer working in switching systems and contributing to telecom infrastructure deployment in Asia and Middle East. Managed project and got government officials, medical doctors and staff to understand effectiveness of ICT for medical care and also used system to identify real needs and problems relating to utilization of ICT in medical care field before implementing construction of pilot system using ICT to connect leading hospitals in major cities. By providing training for telecommunication and medical personnel, helped smooth introduction of and practical application of system resulting in pilot system becoming first application used on Laotian electronic government network and gaining high reputation.

Naoshige SHIMURA

BHN Association

Promoted international cooperation through system design, construction, coordination, training and handover of mobile communication systems in Middle East and Southeast Asia while working for communication systems construction company. Then utilized this experience in BHN Association, being instrumental in personnel training for medical radio system construction in Afghanistan and reconstruction of community radio broadcasting stations destroyed by huge earthquake in Haiti. Also currently involved in system design, project management, negotiation with local vendors, and training relating to community address systems installed in communities hit by earthquake.

本田 英昭

日本放送協会

放送技術局 局付 (NHKメディアテクノロジー)

1996年10月から2年間、ラオス国立テレビ局へJICAの専門家として派遣され、番組制作技術力向上にむけた実習計画を立案・実行するとともに、放送機器を安定して運用するために設備保守を指導するなど、放送技術全般にわたって積極的に実務指導を行い、放送技術の向上を図った。とりわけ、補修用部品の調達方法の確立や番組送出勤務者の「シフト勤務」の確立など、技術部門における運用体制の確立に情熱を注ぎ、技術基盤の発展に甚大な貢献をした。

山中 敦之

個人コンサルタント (元JICA専門家)

ICTが発展途上国の開発に対して有効なツールであるとの認識を国際社会が持ち始め、支援を強化し始めた頃より、国連機関やJICAなどでICTを使った途上国援助に従事する。革新的かつ触媒的なパイロット事業支援と、その経験から導き出されたオーナーシップを持った国家政策・戦略策定・施行を数多くの発展途上国でサポートしてきた。またWSISとそのフォローアッププロセスにおいても積極的に関わり主に途上国でのICT活用を進める事業に従事してきた。

Hideaki HONDA

NHK (Japan Broadcasting Corporation)

Broadcast Engineering Department

Despatched to LNTV (Lao National Television) in October 1996 by Japan International Cooperation Agency (JICA) to help improve station's broadcasting from technical point of view. Devoted himself for two years to offering practical and wide-ranged supervision, to designing and implementing hands-on schemes to enhance program production skills, and teaching maintenance procedures to assure broadcast equipment utilized in stable and sustainable manner. Made special efforts to establish systematic operations. Examples of huge contributions to development of LNTV's technical infrastructure include securing stock channels for repairing parts and standardizing shift rosters for transmission staff.

Atsushi YAMANAKA

Independent Consultant (Ex JICA Expert)

Actively supporting development activities utilizing Information and Communications Technology (ICT) since mid 1990's when international communities started expanding such ICT activities after recognizing its potential. Professional experience covers many sectors including service in UN organizations and JICA. Has applied his expertise and experience to utilization of ICT by developing countries as tool for development. Also actively participating in WSIS and follow-up activities promoting ICT usage among developing countries and helping to achieve goals specified in "Tunis agenda for the information society."

2013年5月17日、世界情報社会・電気通信日にあたって ITU事務総局長、ハマドゥーン・トゥーレ氏からのメッセージ

ICTと交通安全の改善

本年の世界情報社会・電気通信日のテーマは「ICTと交通安全の改善」といたしました。

情報通信技術（ICT）は、人々が日常の生活を送る中で、触媒の役割を果たしており、色々な機会を創り出しています。例えば、自動車で街に出かける際に、外の世界と通信できる道具が備えられていて、混雑の中、不慣れた土地でも道を示してもらえる道具も備わっています。また同時に音楽、ラジオやテレビ放送あるいはソーシャルメディアなどの娯楽番組を選ぶこともできます。こうした技術がますますいつでもどこでも利用できるようになる一方、私たちは、特に運転中はいうまでもありませんが、事故を未然に防ぎ、怪我を負わないように、責任と注意深さをもって利用しなければなりません。



道路交通安全は、公衆衛生と損傷防止にとって世界的な懸念材料のひとつです。毎年、130万人が交通事故で亡くなり、加えて、主として途上国においては、2千万人から5千万人が怪我を負っています。結果として、各国の政府と個人はおおよそ5180億ドルの経済的損失を受けています。

運転中のメールやナビゲーションや通信システムの利用による運転者の不注意や道路利用者の振る舞いは、交通事故による死傷者の最大要因の一つとなっています。

これに対する私のメッセージは明確です。運転している時は、携帯電話やナビゲーションシステムといった技術によって注意散漫にならないようにしてもらいたいということです。運転中のメールの送信やツイートすることは大変危険なことであり、なによりも避けなければなりません。

同時に、安全なインターフェースやハンズフリー端末の活用を促進し、技術に関連した運転中の不注意を除去するための行動をとるよう、ITU加盟国や産業界の協力者に求めてまいります。交通の安全性を高めるためのICT活用推進を行う国内政策を促すとともに、インテリジェント・トランスポート・システム（ITS）の開発と利用を促進していかなければなりません。

こうした手段は交通事故の未然防止のみならず、気候変動の影響に立ち向う手段のひとつとして輸送管理面の効率性改善にも寄与します。

国際電気通信連合（ITU）では大変喜ばしいことに、安全でない技術による不注意を除去し走行性能を最適化するための安全な車載インターフェースや通信システムの技術標準の開発を進めています。

また、ITUでは、衝突回避用車載レーダーを含め、コンピューターと通信や位置検知自動化技術を組み合わせて活用するインテリジェント・トランスポート・システム（ITS）に向けた最先端ICT技術標準を開発するための努力を世界に先駆けて進めています。

本年の世界情報社会・電気通信日のテーマ、「ICTと交通安全の改善」は、自動車産業界や「国際自動車連盟」（FIA）傘下にある世界中の自動車団体と協力して今後も進められていきます。そして、我々の時代において緊急を要する世界的な課題のひとつに対応するため、緊密な共同作業を続けていくこととなります。

ICTの力を活用した交通安全改善を心に留めていただきつつ、今年の世界情報社会・電気通信日を祝っていただくようお願い申し上げます。

ハマドゥーン・トゥーレ
ITU事務総局長

World Telecommunication and Information Society Day, 17 May 2013

Message from Dr Hamadoun I. Touré, ITU Secretary-General

“ICTs and Improving Road Safety”

The theme for World Telecommunication and Information Society Day 2013 is “ICTs and improving road safety”.

ICTs play a catalytic role in creating opportunities for people in every walk of life. Today, even as we take to the streets in our vehicles, we have the tools at our fingertips to communicate across the world, navigate through dense traffic and find our way in unfamiliar terrain. At the same time we can choose from a host of entertainment options, be it music, radio, television or social media.

While these technologies are becoming increasingly ubiquitous, we must ensure that we use them responsibly and with caution, especially while driving, in order to avoid accidents and injury.

Road traffic safety is a global concern for public health and injury prevention. Every year, 1.3 million people die in traffic related accidents and another 20-50 million people are injured mainly in developing countries around the world. As a result, Governments and individuals suffer an estimated USD 518 billion in global economic loss.

Driver distraction and road-user behaviour, such as “text messaging” and interfacing with in-vehicle navigation or communication systems while driving, are among the leading contributors to road traffic fatalities and injuries.

My message is clear: Don't be distracted by technology when driving, whether calling from your mobile phone, or setting the navigation system. Sending a text message or tweeting while driving is extremely dangerous and should be avoided at all cost.

At the same time, I call upon our Member States and industry partners to promote the use of safe interfaces and hands-free devices in vehicles and take action to eliminate technology-related distractions while driving. Along with promoting national policies to encourage the use of ICT in enhancing road safety, we must also promote the development and use of intelligent transport systems.

These measures will not only help prevent traffic accidents but also improve efficiencies in traffic management as a means of combating the effects of climate change.

I am pleased to say that ITU has been developing standards for safe user interfaces and communication systems in vehicles designed to optimize driving performance by eliminating unsafe technology-related distractions.

ITU has also been leading worldwide efforts in developing state-of-the-art ICT standards for Intelligent Transport Systems and driver safety that utilize a combination of computers, communications, positioning and automation technologies, including in-car radars for collision avoidance.

The theme for WTISD 2013 “ICTs and improving road safety” will be taken forward in the years to come in partnership with the automotive sector and with automobile associations worldwide under the banner of the F.I.A. – the International Automobile Federation – with whom we will be working closely to meet one of the most urgent global challenges of our times.

I urge you to celebrate World Telecommunication and Information Society Day this year by paying particular attention to improving road safety by harnessing the power of ICTs.

Hamadoun I. Touré
ITU Secretary-General



